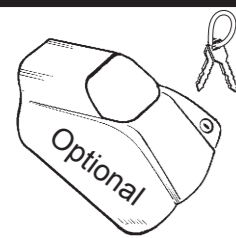




(IT) ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (GB) FITTING INSTRUCTIONS (E) INSTRUCCIONES PARA SU MONTAJE (D) MONTAGEANWEISUNGEN (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE (NL) MONTAGE INSTRUCTIES (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM (H) SZERELÉSI UTASITÁS (PL) INSTRUKCJA MONTAŻU (SLO) NAVODILA O MONTAŽI (HR) UPUTE ZA MONTAŽU.

1



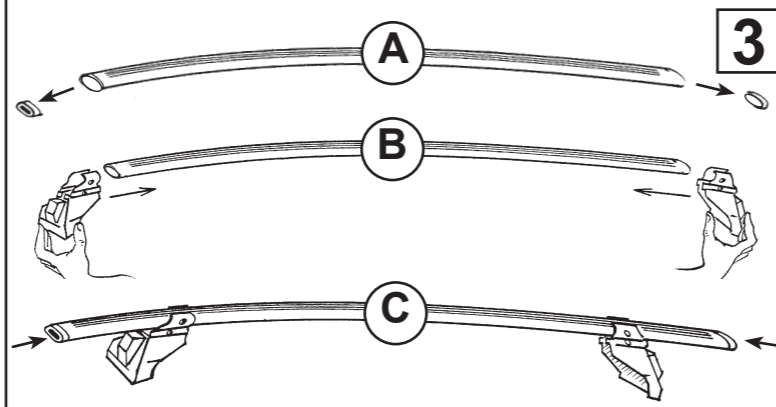
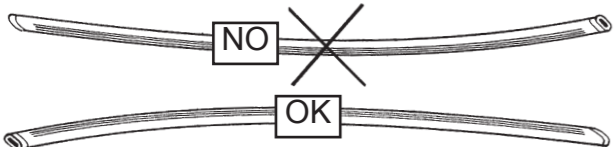
(IT) **ATTENZIONE:** Punto da eseguire solo con l'optional.
 (GB) **ATTENTION:** To follow only when installing the optional cover with key.
 (E) **ATENCIÓN:** Seguir únicamente para el montaje de las cerraduras con llave.
 (D) **ACHTUNG:** Zu beachten nur bei Montage der Zier- abdeckung mit Schloesser.
 (F) **ATTENTION:** À suivre uniquement pour le montage des caches avec serrures.
 (NL) **LET OP:** Alleen voor installeren van de optionele top met sleutel.
 (P) **ATENÇÃO:** Seguir apenas aquando da instalação da cobertura com fechadura opcional.
 (H) **FIGYELEM:** Csak az opcionális zárható burkolat használatá esetén.
 (PL) **Postępować** zgodnie instalując tylko dodatkową pokrywę osłonę kluczem.
 (SLO) **POZOR:** upoštevati le pri montaži dodatnega pokrovčka s kjučem.
 (HR) **PAŽNJA:** Ove upute slijediti samo kod montiranja dodatnog poklopca s klučcem.

(IT) INSERIRE (GB) INSERT (E) CUBRIR (D) STOPFEN (F) ENFILER (NL) BEVESTIG (P) INSERIR (H) TOLJA FEL (PL) NALOZIC (SLO) VSTAVITI (HR) PREKRITI



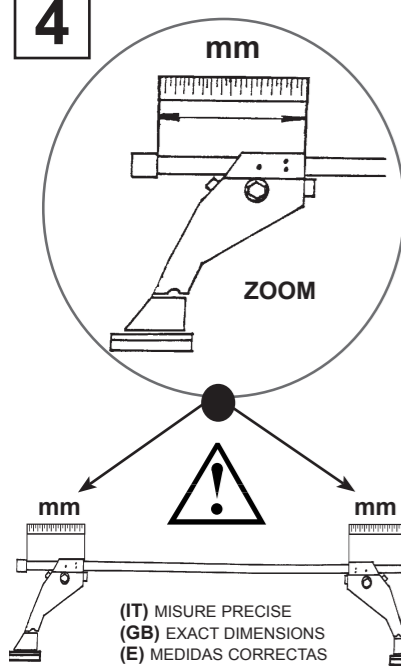
(IT) GIRARE LE BARRE NEL VERSO GIUSTO.
 (GB) SET BARS IN THE CORRECT POSITION AS SHOWN BELOW.
 (E) COLOCAR LAS BARRAS CORRECTAMENTE COMO INDICADO ABAJO.
 (D) BARREN RICHTIG POSITIONIEREN, WIE UNTER GEZEICHNET.
 (F) POSITIONNER LES BARRES CORRÈCTEMENT COMME INDIQUÉ CI-DESSOUS.
 (NL) PLAATS DE DRAGER IN DE JUISTE POSITIE, ZOALS HIERONDER AANGEGEVEN.
 (P) COLOCAR AS BARRAS, COMO INDICADO ABAIXO.
 (H) FORDÍTSA A HELYES PÓZÍCIÓBA.
 (PL) UMIEŚCIĆ ZESTAW BELEK WE WIAŚCIWEJ POZYCJI JAK POKAZANO PONIŻEJ.
 (SLO) NAMESTITI PREČKE V POZICIJO, KOT JE PRIKAZANO SPODAJ.
 (HR) NAMJESTITI ŠIPKE U PRAVLNU POZICIJU, KAKO JE PRIKAZANO NA SLICI ISPOD.

2



3

4

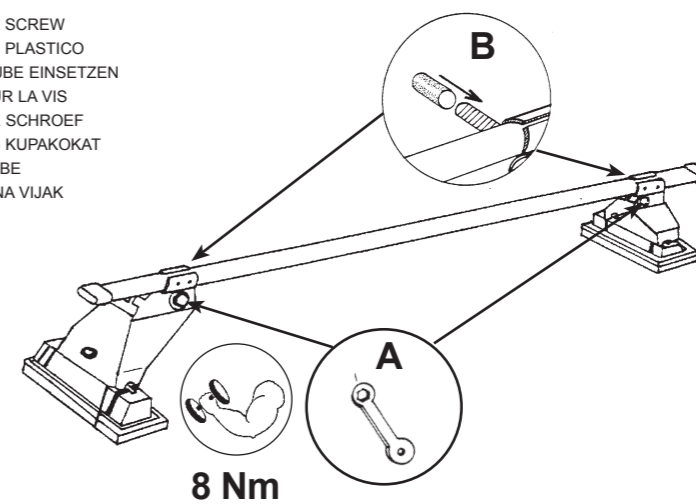


(IT) MODELLI AUTO (NL) AUTO (GB) CARS (P) MODELO AUTO (E) COCHES (H) AUTÓ TIPUS (D) WAGEN (PL) MODELE SAMOCHODÓW (F) VOITURES (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (HR) MODELI AUTA	(IT) ANTERIORE (GB) FRONT (E) DELANTERO (D) VORDERE (F) AVANT (NL) VOORSTE G. (H) ELSŐ RÚD (PL) PRZOD (SLO) SPREDAJ (HR) PREDNJI	(IT) POST. (GB) REAR (E) TRASERO (D) HINTERE (F) ARRIERE (NL) ACHTERSTE G. (H) HÁTSÓ RÚD (PL) TYL (SLO) ZADAJ (HR) STRAŽNJI
ALFA ROMEO 147 3P	128 mm	140 mm
ALFA ROMEO 147 5P	128 mm	132 mm
ALFA ROMEO GIULIETTA (10->)	94 mm	108 mm
AUDI 80 (86->)	148 mm	159 mm
AUDI 100 (91->)	115 mm	130 mm
AUDI A3 (->02)	115 mm	135 mm
AUDI A3 5P (->02)	119 mm	127 mm
AUDI A3 SPORTBACK 5P (03->12) NO RAILS	80 mm	100 mm
AUDI A6 (->96)	83 mm	95 mm
AUDI A6 (97->04)	83 mm	78 mm
DAEWOO EVANDA	129 mm	139 mm
DAEWOO KALOS 5P	95 mm	109 mm
DAEWOO LANOS 4-5P	134 mm	138 mm
DAEWOO NUBIRA I 4-5P (->02)	118 mm	123 mm
DAIHATSU SIRION 5P (->05)	94 mm	105 mm
FORD FIESTA 5P (08->)	84 mm	95 mm
HONDA ACCORD 5P (95->02)	118 mm	110 mm
HONDA CIVIC 5P (01->06)	93 mm	96 mm
HYUNDAI ACCENT 4-5P (00->06)	113 mm	110 mm
KIA RIO (99->04)	108 mm	117 mm
KIA SHUMA	119 mm	119 mm
MERCEDES CLASSE A (97->04) passo lungo / long wheelbase / version lounge / langer Radstand	94 mm	111 mm
ROVER 75	80 mm	80 mm
ROVER 600	118 mm	113 mm
SEAT AROSA	102 mm	126 mm
SUZUKI ALTO 5P (02->09)	168 mm	184 mm
VOLVO S40 (96->04)	123 mm	129 mm
VOLVO V40 (96->04) NO RAILS	115 mm	135 mm
VW LUPO	96 mm	120 mm
VW PASSAT (88->96)	120 mm	145 mm
VW PASSAT (97->99)	93 mm	93 mm
VW PASSAT (00->05)	85 mm	82 mm
VW PASSAT SW (00->05) NO RAILS	85 mm	91 mm

(IT) MISURE PRECISE (GB) EXACT DIMENSIONS (E) MEDIDAS CORRECTAS (D) GENAUE MASSE (F) MESURES EXACTES (NL) EXACTE AFMETINGEN (P) MEDIDAS PRECISAS (H) PONTOS MÉRET (PL) DOKŁADNE WYMIARY (SLO) TOČNE MERE (HR) PRECIZNE MJERE

5

(IT) INSERIRE TAPPO SU VITE (GB) INSERT THE CAP ON THE SCREW (E) CUBRIR TORNILLO CON SU PLASTICO (D) STOPFEN AUF DIE SCHRAUBE EINSETZEN (F) ENFILER LE CAPUCHON SUR LA VIS (NL) BEVESTIG DE DOP OP DE SCHROEF (H) CSAVARJA FEL A MŰANYAG KUPAKOKAT (PL) NALOZYC KOREK NA SRUBE (SLO) VSTAVITI POKROVČEK NA VIJAK

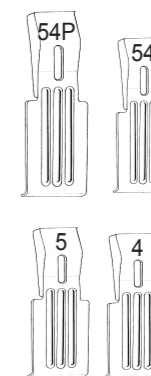


(IT) AVVITARE (A FONDO) (GB) TO SCREW (DOWN) (E) APRETAR (A FONDO) (D) FESTSCHRAUBEN (F) VISSER (À FOND) (NL) VASTSCHROEVEN (P) APERTAR POR BAIXO (H) MEGHÚZNI (PL) WKRECIĆ DO KONCA (SLO) PRIVITI (DO KONCA) (HR) PRIČVRSTITI (DO KRAJA)

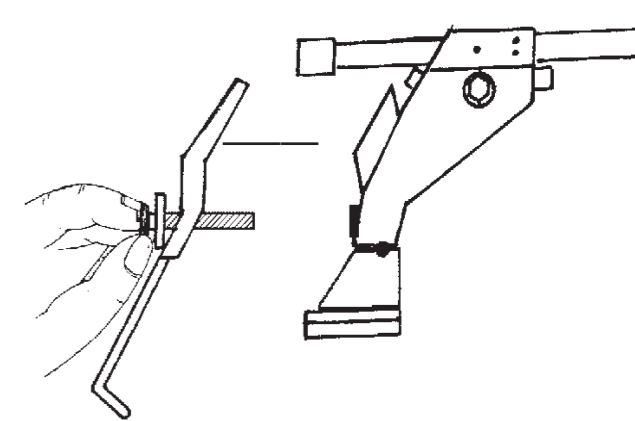
8 Nm

6

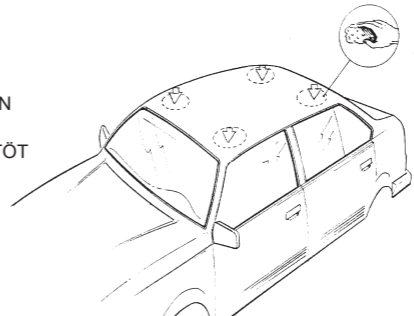
(IT) MODELLI AUTO (GB) CARS (E) COCHES (D) WAGEN (F) VOITURES (NL) AUTO (P) MODELO AUTO (H) AUTÓ TIPUS (PL) MODELE SAMOCHODÓW (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (HR) MODELI AUTA	(IT) ANTERIORE (GB) FRONT (E) DELANTERO (D) VORDERE (F) AVANT (NL) VOORSTE G. (P) À FRENTE (H) ELSŐ RÚD (PL) PRZOD (SLO) SPREDAJ (HR) PREDNJI	(IT) POSTERIORE (GB) REAR (E) TRASERO (D) HINTERE (F) ARRIERE (NL) ACHTERSTE G. (P) ATRÁS (H) HÁTSÓ RÚD (PL) TYL (SLO) ZADAJ (HR) STRAŽNJI
ALFA ROMEO 147 3P	54	54P
ALFA ROMEO 147 5P	54	54
ALFA ROMEO GIULIETTA (10->)	54	54
AUDI 80 (86->)	5	5
AUDI 100 (91->)	5	5
AUDI A3 (->02)	5	5
AUDI A3 5P (->02)	5	5
AUDI A3 SPORTBACK 5P (03->12) NO RAILS	5	5
AUDI A6 (->96)	5	5
AUDI A6 (97->04)	5	5
DAEWOO EVANDA	5	5
DAEWOO KALOS 5P	5	5
DAEWOO LANOS 4-5P	5	5
DAEWOO NUBIRA I 4-5P (->02)	5	5
DAIHATSU SIRION 5P (->05)	5	5
FORD FIESTA 5P (08->)	5	5
HONDA ACCORD 5P (95->02)	5	5
HONDA CIVIC 5P (01->06)	5	5
HYUNDAI ACCENT 4-5P (00->06)	5	5
KIA RIO (99->04)	4	5
KIA SHUMA	5	5
MERCEDES CLASSE A passo lungo (97->04)	5	5
ROVER 75	5	5
ROVER 600	5	5
SEAT AROSA	5	5
SUZUKI ALTO 5P (02->09)	5	5
VOLVO S40 (96->04)	5	5
VOLVO V40 (96->04) NO RAILS	5	5
VW LUPO	5	5
VW PASSAT (88->96)	5	5
VW PASSAT (97->99)	5	5
VW PASSAT (00->05)	5	5
VW PASSAT SW (00->05) NO RAILS	5	5



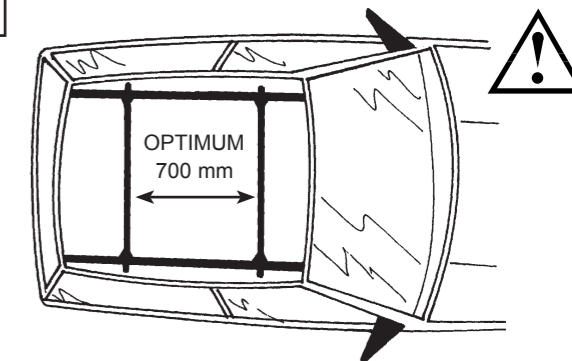
(IT) MONTAGGIO GANASCINE (GB) HOW TO ASSEMBLE THE CLAMPS (E) COMO MONTAR LAS FIJACIONES (D) ZUSAMMENBAU DER SPANNBACKEN (F) MONTAGE PATTE (NL) MONTAGE VAN DE KLEMMEN (P) COMO FIXAR OS SUPORTES (H) RÖGZITŐ FÜLEK (PL) MONTAZ SZCZEK MOCUJACYCH (SLO) MONTAŽA NAPENJALNIKA (HR) MONTAŽA ČELJUSTI



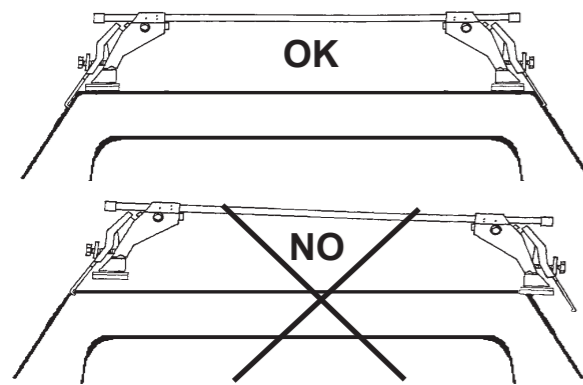
(IT) PULIRE IL TETTO (GB) CLEAN THE ROOF (E) LIMPIAR EL TECHO (D) DACH REINIGEN (F) NETTOYER LE TOIT (NL) DAK SCHOONMAKEN (P) LIMPAR O TEJADILHO (H) TISZÍTSA MEG A TETŐT (PL) WYCZYŚC DACH (SLO) OČISTITI STREHO (HR) ČIŠTENJE KROVA



8



9

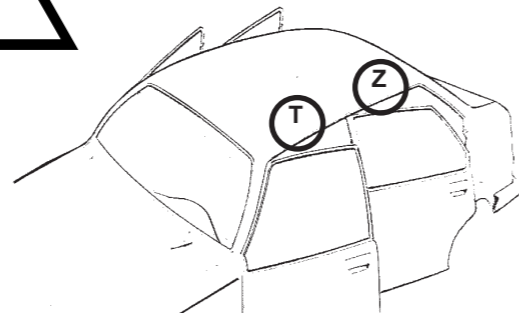


(IT) CENTRARE IL P. TUTTO SUL TETTO
 (GB) CENTRE THE UNIVERSAL BAR CARRIER ON THE ROOF
 (E) CENTRAR EL PORTAEQUIPAJES SOBRE EL TECHO
 (D) LASTENTRÄGER AUF DEM DACH ZENTRIEREN
 (F) CENTRER LE PORTE-TOUT SUR LE TOIT
 (NL) PLAATS DE UNIVERSELE DRAGER IN HET MIDDEN VAN HET DAK
 (P) CENTRAR AS BARRAS PORTA BAGAGENS NO TEJADILHO
 (H) HELYEZZE KÖZÉPRE A RUDAKAT
 (PL) WYSRODKOWAC BAGAZNIK NA DACHU
 (SLO) CENTRIRATI PRTLJAŽNIK NA STREHO
 (HR) CENTRIRATI NOSAČE NA KROV

(IT) MODELLI CON PREDISPOSIZIONE DELLA CASA AUTO
 (GB) CARS WITH PRE-EXISTING FIXING POINT FROM MANUFACTURER
 (E) MODELOS CON PREDISPOSICION DEL FABRICANTE
 (D) AUTOS MIT VOM HERSTELLER VORGESEHENE BEFESTIGUNGSPUNKTE
 (F) VOITURES AVEC POINTS DE RÉPÈRE PRÉVUS PAR LE CONSTRUCTEUR
 (NL) AUTO'S MET DOOR DE FABRIKANT VOORZIENE MONTAGEPUNTEN
 (P) VIATURAS COM PONTOS DE FIXAÇÃO DO CONSTRUTOR PRÉ-EXISTENTES
 (H) FELHELYEZÉS GYÁRTÓ ÁLTAL KIJELÖLT PONTRA
 (PL) SAMOCHODY Z PRZEWIDZIANYMI PUNKTAMI UMOCOWANIA
 (SLO) MODELI Z PREDVIDENIM LEŽIŠČEM S STRANI PROIZVAJALCA
 (HR) TVORNIČKI PRIPREMLJENI MODELI

“À TROUVER SUR LE BATTANT DE LA PORTE OU
 DANS LE MANUAL TECHNIQUE DE LA VOITURE “

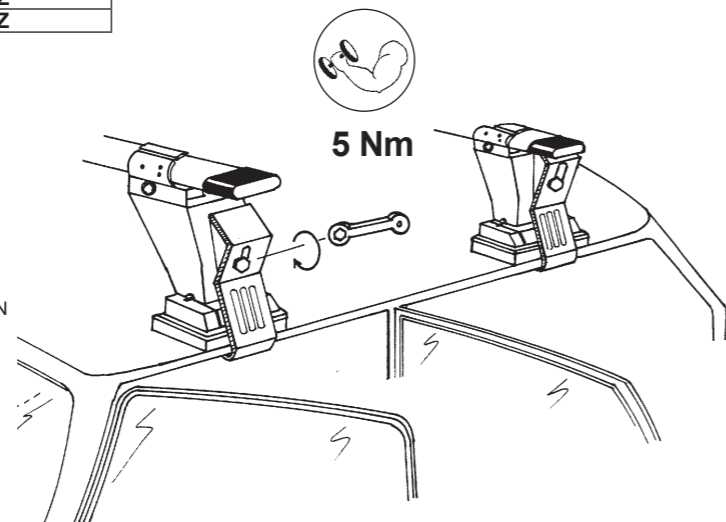
10



(IT) MODELLI AUTO (GB) CARS (E) COCHES (D) WAGEN (F) VOITURES (NL) AUTO (P) MODELO AUTO (H) AUTÓ TIPUS (PL) MODELE SAMOCHODÓW (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (HR) MODELI AUTA	(IT) ANTERIORE (GB) FRONT (E) DELANTERO (D) VORDERE (F) AVANT (NL) VOORSTE G. (P) À FRENTE (H) ELSŐ RÚD (PL) PRZOD (SLO) SPREDAJ (HR) PREDNJI	(IT) POSTERIORE (GB) REAR (E) TRASERO (D) HINTERE (F) ARRIERE (NL) ACHTERSTE G. (P) ATRÁS (H) HÁTSÓ RÚD (PL) TYL (SLO) ZADAJ (HR) STRAŽNJI
---	---	--

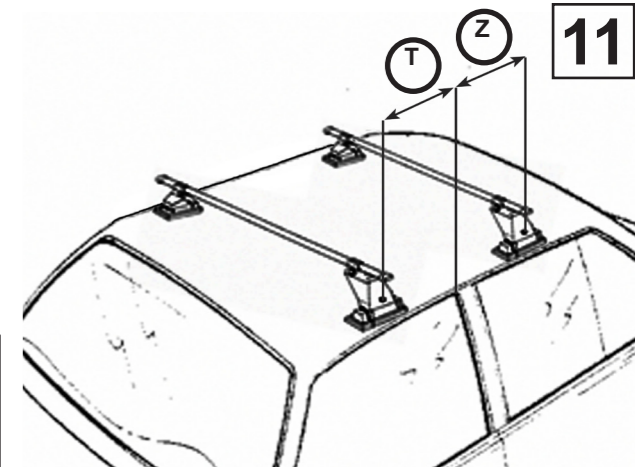
ALFA ROMEO 147 5P	T	Z
AUDI A3 5P (->02)	T	Z
AUDI 80 (86->)	T	Z
AUDI 100 (91->)	T	Z
AUDI A3 (->02)	T	Z
AUDI A6 (->96)	T	Z
AUDI A6 (97->04)	T	Z
HONDA ACCORD 5P (95->02)	T	Z
HONDA CIVIC 5P (01->06)	T	Z
HYUNDAI ACCENT 4-5P (00->06)	T	Z
ROVER 600	T	Z
SEAT AROSA	T	Z
VW LUPO	T	Z
VW PASSAT (88->96)	T	Z
VW PASSAT (97->99)	T	Z
VW PASSAT (00->05)	T	Z
VW PASSAT SW (00->05) NO RAILS	T	Z

(IT) AVVITARE
 (GB) TO SCREW
 (E) APRETAR
 (D) FESTSCHRAUBEN
 (F) VISSER
 (NL) VASTSCHROEVEN
 (P) APERTAR
 (H) MEGHÚZNI
 (PL) WKRECIC
 (SLO) PRIVITI
 (HR) PRIČVRSTITI



(IT) MODELLI SENZA PREDISPOSIZIONE DELLA CASA AUTO
 (GB) CARS WITHOUT PRE-EXISTING FIXING POINT
 (E) PARA COCHES SIN PREDISPOSICION DEL FABRICANTE
 (D) AUTOS OHNE VOM HERSTELLER VORGESEHENE BEFESTIGUNGSPUNKTE
 (F) VOITURES SANS POINTS DE RÉPÈRE PRÉVUS PAR LE CONSTRUCTEUR
 (NL) AUTO'S ZONDER DOOR DE FABRIKANT VOORZIENE BEVESTIGINGSPUNTEN
 (P) VIATURAS SEM PONTOS DE FIXAÇÃO DO CONSTRUTOR PRÉ-EXISTENTES
 (H) FELHELYEZÉS GYÁRI JELÖLÉS NÉLKÜLI AUTÓKRA
 (PL) SAMOCHODY BEZ PRZEWIDZIANYCH PUNKTOW UMOCOWANIA
 (SLO) MODELI Z NEPREDVIDENIM LEŽIŠČEM S STRANI PROIZVAJALCA
 (HR) TVORNIČKI NEPRIPREMLJENI MODELI

(IT) MODELLI AUTO (GB) CARS (E) COCHES (D) WAGEN (F) VOITURES (NL) AUTO (P) MODELO AUTO (H) AUTÓ TIPUS (PL) MODELE SAMOCHODÓW (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (HR) MODELI AUTA	(IT) ANTERIORE (GB) FRONT (E) DELANTERO (D) VORDERE (F) AVANT (NL) VOORSTE G. (P) À FRENTE (H) ELSŐ RÚD (PL) PRZOD (SLO) SPREDAJ (HR) PREDNJI	(IT) POSTERIORE (GB) REAR (E) TRASERO (D) HINTERE (F) ARRIERE (NL) ACHTERSTE G. (P) ATRÁS (H) HÁTSÓ RÚD (PL) TYL (SLO) ZADAJ (HR) STRAŽNJI
AUDI A3 (->02)	T (270mm)	Z (420 mm)
AUDI A3 SPORTBACK 5P (03->12) NO RAILS	T (200 mm)	Z (500 mm)
DAEWOO EVANDA	T (200 mm)	Z (400 mm)
DAEWOO KALOS 5P	T (250 mm)	Z (450 mm)
DAEWOO LANOS 4-5P	T (300 mm)	Z (300 mm)
DAEWOO NUBIRA I 4-5P (->02)	T (260 mm)	Z (310 mm)
DAIHATSU SIRION 5P (->05)	T (300 mm)	Z (400 mm)
FORD FIESTA 5P (08->)	T (200 mm)	Z (500 mm)
KIA RIO (99->04)	T (250 mm)	Z (450 mm)
KIA SHUMA	T (270 mm)	Z (320 mm)
MERCEDES CLASSE A passo lungo (97->04)	T (180 mm)	Z (520 mm)
ROVER 75	T (280 mm)	Z (360 mm)
SUZUKI ALTO 5P (02->09)	T (250 mm)	Z (450 mm)
VOLVO S40 (96->04)	T (220 mm)	Z (350 mm)
VOLVO V40 (96->04) NO RAILS	T (150 mm)	Z (520 mm)

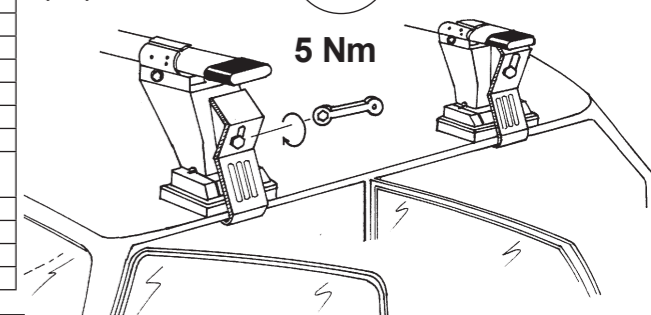


11

(IT) AVVITARE
 (GB) TO SCREW
 (E) APRETAR
 (D) FESTSCHRAUBEN
 (F) VISSER
 (NL) VASTSCHROEVEN
 (P) APERTAR
 (H) MEGHÚZNI
 (PL) WKRECIC
 (SLO) PRIVITI
 (HR) PRIČVRSTITI



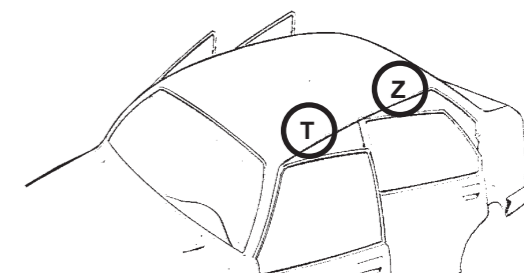
5 Nm



(IT) MODELLI CON PREDISPOSIZIONE DELLA CASA AUTO
 (GB) CARS WITH PRE-EXISTING FIXING POINT FROM MANUFACTURER
 (E) MODELOS CON PREDISPOSICION DEL FABRICANTE
 (D) AUTOS MIT VOM HERSTELLER VORGESEHENE BEFESTIGUNGSPUNKTE
 (F) VOITURES AVEC POINTS DE RÉPÈRE PRÉVUS PAR LE CONSTRUCTEUR
 (NL) AUTO'S MET DOOR DE FABRIKANT VOORZIENE MONTAGEPUNTEN
 (P) VIATURAS COM PONTOS DE FIXAÇÃO DO CONSTRUTOR PRÉ-EXISTENTES
 (H) FELHELYEZÉS GYÁRTÓ ÁLTAL KIJELÖLT PONTRA
 (PL) SAMOCHODY Z PRZEWIDZIANYMI PUNKTAMI UMOCOWANIA
 (SLO) MODELI Z PREDVIDENIM LEŽIŠČEM S STRANI PROIZVAJALCA
 (HR) TVORNIČKI PRIPREMLJENI MODELI

“À TROUVER SUR LE BATTANT DE LA PORTE OU
 DANS LE MANUAL TECHNIQUE DE LA VOITURE “

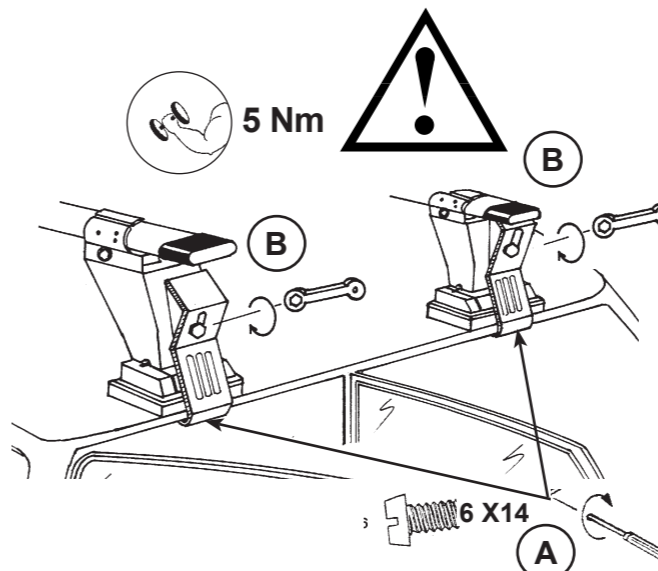
12



(IT) MODELLI AUTO (GB) CARS (E) COCHES (D) WAGEN (F) VOITURES (NL) AUTO (P) MODELO AUTO (H) AUTÓ TIPUS (PL) MODELE SAMOCHODÓW (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (HR) MODELI AUTA	(IT) ANTERIORE (GB) FRONT (E) DELANTERO (D) VORDERE (F) AVANT (NL) VOORSTE G. (P) À FRENTE (H) ELSŐ RÚD (PL) PRZOD (SLO) SPREDAJ (HR) PREDNJI	(IT) POSTERIORE (GB) REAR (E) TRASERO (D) HINTERE (F) ARRIERE (NL) ACHTERSTE G. (P) ATRÁS (H) HÁTSÓ RÚD (PL) TYL (SLO) ZADAJ (HR) STRAŽNJI
---	---	--

ALFA ROMEO GIULIETTA (10->)	T	Z
-----------------------------	---	---

(IT) AVVITARE
 (GB) TO SCREW
 (E) APRETAR
 (D) FESTSCHRAUBEN
 (F) VISSER
 (NL) VASTSCHROEVEN
 (P) APERTAR
 (H) MEGHÚZNI
 (PL) WKRECIC
 (SLO) PRIVITI
 (HR) PRIČVRSTITI



IST_3016_1311_00

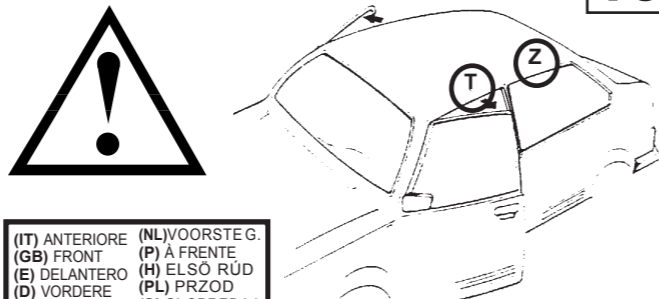


(IT) ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (GB) FITTING INSTRUCTIONS (E) INSTRUCCIONES PARA SU MONTAJE
 (D) MONTAGEANWEISUNGEN (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE (NL) MONTAGE INSTRUCTIES (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
 (H) SZERELÉSI UTASITÁS (PL) INSTRUKCJA MONTAZU (SLO) NAVODILA O MONTAŽI (HR) UPUTE ZA MONTAŽU.

(IT) MODELLI CON PREDISPOSIZIONE DELLA CASA AUTO
 (GB) CARS WITH PRE-EXISTING FIXING POINT FROM MANUFACTURER
 (E) MODELOS CON PREDISPOSICION DEL FABRICANTE
 (D) AUTOS MIT VOM HERSTELLER VORGESEHENE BEFESTIGUNGSPUNKTE
 (F) VOITURES AVEC POINTS DE RÉPÈRE PREVUS PAR LE CONSTRUCTEUR
 (NL) AUTO'S MET DOOR DE FABRIKANT VOORZIENE MONTAGEPUNTEN
 (P) VIATURAS COM PONTOS DE FIXAÇÃO DO CONSTRUTOR PRÉ-EXISTENTES
 (H) FELHÉLYEZÉS GYÁRTÓ ÁLTAL KIJELÖLT PONTRA
 (PL) SAMOCHODY Z PRZEWDZIANYMI PUNKTAMI UMOCOWANIA
 (SLO) MODELI Z PREDVIDENIM LEŽIŠČEM S STRANI PROIZVAJALCA
 (HR) TVORNIČKI PRIPREMLJENI MODELI

“À TROUVER SUR LE BATTANT DE LA PORTE OU
 DANS LE MANUAL TECHNIQUE DE LA VOITURE “

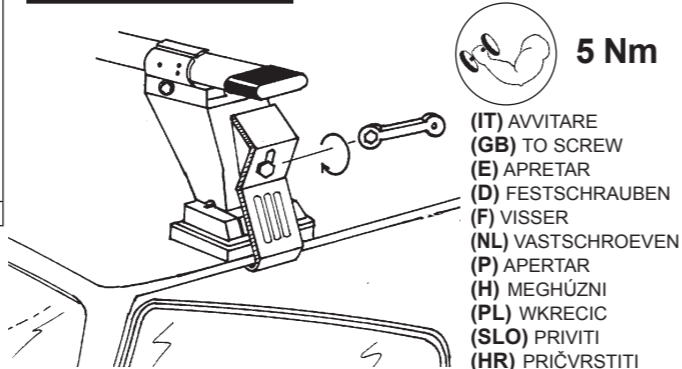
13



(IT) ANTERIORE (NL)VOORSTEG.
 (GB) FRONT (P) À FRENTE
 (E) DELANTERO (H) ELSŐ RÚD
 (D) VORDERE (PL) PRZOD
 (F) AVANT (SLO) SPREDAJ
 (HR) PREDNJI

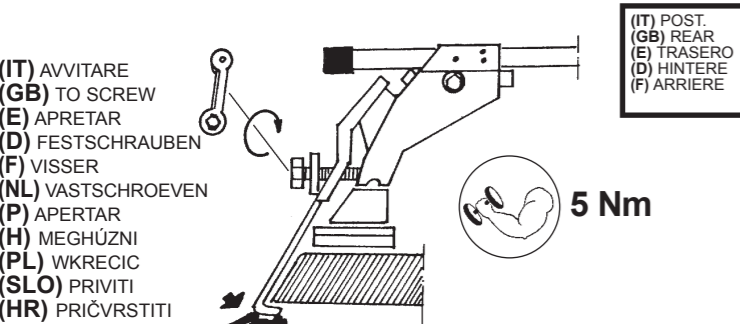
(IT) MODELLI AUTO (GB) CARS (E) COCHES (D) WAGEN (F) VOITURES (NL) AUTO (P) MODELO AUTO (H) AUTÓ TÍPUS (PL) MODELE SAMOCHODÓW (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (HR) MODELI AUTA	(IT) ANTERIORE (GB) FRONT (E) DELANTERO (D) VORDERE (F) AVANT (NL) VOORSTE G. (P) À FRENTE (H) ELSŐ RÚD (PL) PRZOD (SLO) SPREDAJ (HR) PREDNJI	(IT) POSTERIORE (GB) REAR (E) TRASERO (D) HINTERE (F) ARRIERE (NL) ACHTERSTE G. (P) ATRÁS (H) HÁTSÓ RÚD (PL) TYL (SLO) ZADAJ (HR) STRAŽNJI
---	---	--

ALFA ROMEO 147 3P	T	Z
-------------------	---	---



5 Nm

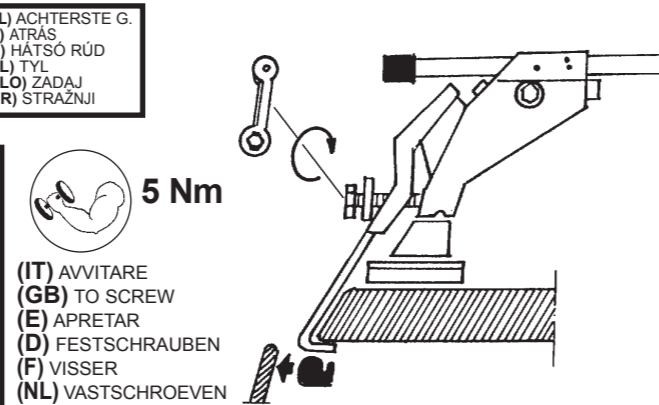
(IT) AVVITARE
 (GB) TO SCREW
 (E) APRETAR
 (D) FESTSCHRAUBEN
 (F) VISSER
 (NL) VASTSCHROEVEN
 (P) APERTAR
 (H) MEGHÚZNI
 (PL) WKRECIC
 (SLO) PRIVITI
 (HR) PRIČVRSTITI



5 Nm

(IT) SCALZARE LA GUARNIZIONE
 (GB) REMOVE THE GASKET
 (E) QUITE LA MOLDURA
 (D) DICHTUNG HERAUSZIEHEN
 (F) OTER LA JOINT
 (NL) PAKKUNG LOSMAKEN
 (P) RETIRAR A GUARNIÇÃO
 (H) KIHAJTANI A TÖMITÖGUMIT
 (PL) WYCIAGNAC USZCZELKE
 (SLO) ODMAKNITI TESNILO
 (HR) SKINUTI BRTEVE

(IT) VETRO FISSO
 (GB) NON OPENING WINDOW
 (E) CRISTAL FIJO
 (D) FESTE GLASSCHEIBE
 (F) GLACE FIXE
 (NL) VASTE RUIT
 (P) VIDRO FECHADO
 (H) FIX ÜVEGEZÉS
 (PL) SZYBA STALA
 (SLO) OKNO BREZ MOŽNOSTI ODPIRANJA
 (HR) FIKSNO STAKLO



5 Nm

(IT) AVVITARE
 (GB) TO SCREW
 (E) APRETAR
 (D) FESTSCHRAUBEN
 (F) VISSER
 (NL) VASTSCHROEVEN
 (P) APERTAR
 (H) MEGHÚZNI
 (PL) WKRECIC
 (SLO) PRIVITI
 (HR) PRIČVRSTITI

(IT) VETRO APRIBILE
 (GB) OPENING WINDOW
 (E) CRISTAL ABATIBLE
 (D) ZU ÖFFNENENDE GLASSCHEIBE
 (F) GLACE OUVRABLE
 (NL) TE OPENEN RUIT
 (P) VIDRO ABERTO
 (H) NYITHATÓ ÜVEGEZÉS
 (PL) SZYBA OTWIERAJACA SIE
 (SLO) OKNO Z MOŽNOSTJO ODPIRANJA
 (HR) STAKLO NA OTVARANJE

IST 3016_1311_00

(IT) ATTENZIONE: Punto da eseguire solo con l'optional.
 (GB) ATTENTION: To follow only when installing the optional cover with key.
 (E) ATENCION: Seguir únicamente para el montaje de las cerraduras con llave.
 (D) ACHTUNG: Zu beachten nur bei Montage der Zier- abdeckung mit Schloesser.
 (F) ATTENTION: À suivre uniquement pour le montage des caches avec serrures.
 (NL) LET OP: Alleen voor installeren van de optionele top met sleutel.
 (P) ATENÇÃO: Seguir apenas aquando da instalação da cobertura com fechadura opcional.
 (H) FIGYELEM: Csak az opcionális zárható burkolat használatá esetén.
 (PL) Postępować zgodnie instalując tylko dodatkową pokrywę osłonę kluczem.
 (SLO) POZOR: upoštevati le pri montaži dodatnega pokrovčka s kjučem.
 (HR) PAŽNJA: Ove upute slijediti samo kod montiranja dodatnog poklopca s klučem.

14

(IT) TOGLIERE TAPPO SU VITE
 (GB) REMOVE THE SCREW CAP
 (F) ENLEVER LE CAPUCHON DE LA VIS
 (D) DIE SCHRAUBE-ABDECKUNG ABNEHMEN
 (E) SACAR EL TAPÓN DEL TORNILLO
 (NL) VERWIJDER DE SCHROEFDOP
 (P) REMOVER A CAPA DO PARAFUSO
 (H) VEGYE LE A KUPAKOT A CSAVARRÓL
 (PL) Usuń nakrętkę
 (SLO) ODSTRANITI POKROVČEK Z VIJAKA
 (HR) SKINUTI POKLOPAC VIJKA

(IT) INSERIRE
 (GB) INSERT
 (E) CUBRIR
 (D) STOPFEN
 (F) ENFILER
 (NL) BEVESTIG
 (P) INSERIR
 (H) TOLJA FEL
 (PL) NALOZIC
 (SLO) VSTAVITI
 (HR) PREKRITI

15

(IT) INSERIRE / (GB) INSERT / (E) CUBRIR / (D) STOPFEN / (F) ENFILER / (NL) BEVESTIG / (P) INSERIR / (H) TOLJA FEL / (PL) NALOZIC / (SLO) VSTAVITI / (HR) PREKRITI.